

English version below

Le CSC est un centre multidisciplinaire à but non lucratif qui regroupe des professionnels francophones de la santé et des services sociaux et communautaires. Nous avons deux principaux points de service, l'un situé à Hamilton, l'autre à Welland. Nous recrutons un(e) professionnel(le) pour combler le poste suivant :

INFIRMIER(ÈRE) AUXILIAIRE ENREGISTRÉ.E
Contrat de 12 mois - 35 heures/semaine -
Lieu de travail : Welland ou Hamilton
Échelle salariale annuelle : 44 442 \$ à 53 545 \$

Sous l'autorité de la Direction des services en soins de santé primaire, le/la titulaire du poste intervient toujours en fonction des principes de la promotion de la santé et des déterminants de la santé. Ses tâches sont interdépendantes des autres membres de l'équipe de soins primaires travaillant à la promotion de la santé. Il/elle aide à la prestation des soins infirmiers et à la promotion des habitudes de vie saines auprès des clients et de la communauté.

Responsabilités spécifiques :

- Travailler au sein de l'équipe multidisciplinaire pour offrir un soutien clinique aux médecins et infirmières autorisés.
- Suivre les protocoles et procédures de soins établis.
- Faire l'évaluation des besoins et l'enseignement à ce sujet à la clientèle francophone du Centre de santé et de la communauté.
- Maintenir les dossiers pertinents et préparer les rapports requis et les données statistiques
- Offrir une écoute active et référer aux autres services du Centre de santé au besoin
- Offrir des conseils en promotion et maintien de la santé

Formation/Expérience/Exigences :

- Diplôme d'infirmier(infirmière) auxiliaire obtenu d'une institution d'enseignement reconnue
- Certificat de qualification décerné par l'Ordre des infirmières et infirmiers de l'Ontario
- Trois ans d'expérience en soins clinique
- Excellente connaissance parlée et écrite du français et de l'anglais
- Faire preuve d'initiative et être capable de travailler d'une façon autonome
- Être disposé(e) à travailler selon un horaire variable y inclue des soirées pour répondre aux besoins de la clientèle
- Posséder un permis de conduire valide de l'Ontario et avoir accès à un véhicule automobile

Veillez faire parvenir votre candidature avec lettre de présentation et Curriculum Vitae rédigés en **français ou en anglais**

Par courriel à r-h@cschn.ca

Nous recevons des candidatures jusqu'à ce que le poste soit comblé.

Centre de santé communautaire Hamilton/Niagara, 810 rue East Main, Welland, ON L3B 3Y4
Téléphone : 905 734-1141 Télécopieur : 905 734-1678 – www.cschn.ca

*Le CSC souscrit au principe de l'égalité d'accès à l'emploi.
Des mesures d'adaptation aux besoins des personnes handicapées sont offertes sur demande par le CSC.
Nous ne communiquerons qu'avec les personnes dont la candidature sera retenue pour une entrevue.*

French version above

The CSC is a multidisciplinary non-profit organization providing health, community and social services. We have two main locations, one in Hamilton and the other in Welland. We are looking for a professional to fill this position:

REGISTERED PRACTICAL NURSE
12-month contract - 35 hours/week
Location: Welland or Hamilton
Annual salary: \$44,442 to \$53,545

Under the direction of the Primary Care Services Director, the incumbent works in a health promotion framework and factoring in social determinants of health. His/her duties are interdependent with those of other members of the primary care team working in health promotion. S/he provides nursing care, as well as related activities and promote healthy lifestyles to clients and the community.

Specific responsibilities:

- Work within a multi-disciplinary team to provide clinical support for doctors and registered nurses.
- Follow established care protocols and procedures.
- Assess Francophone client needs and encourages healthy behaviours and practice in the CSC and in the community
- Maintain relevant records and prepare required reports to reflect performance and service volumes
- Provide active listening and referral to other services at CSC or other agencies
- Provide advice on health promotion and healthy lifestyle

Training/Experience/Requirements:

- Practical nursing degree from a recognized institution
- Certificate of Qualification from the College of Nurses of Ontario
- Three years of clinical experience
- Fluency in spoken and written French and English
- Demonstrate initiative and ability to work independently
- Willingness to work flexible hours including evenings to meet customer needs
- Hold a valid Ontario driver's license and have access to a motor vehicle

Please send us your application in **French or English** by email to r-h@cschn.ca

We will receive applications until the position is filled.

Centre de santé communautaire Hamilton/Niagara, 810, East Main Street, Welland, ON L3B 3Y4
Phone: (905)734-1141 Fax: (905) 734-1678 - www.cschn.ca

*The CSC is committed to the principle of equal access to employment.
Accommodations are available upon request.
Only those selected for an interview will be contacted*

